



KUNGSÖ BATTERIBERG 3–6 km

Ryskt kustbatteri med havsutsikt

Terräng: Skog och berghäll.
Markering: Gröna stolpar med vitmålade toppar.

Inom Kungsö batteri finns en cirka 2 km lång stenlagd rysk militärväg och kasernområde som under åren 1916–1918 anlades på toppen av Dalsberg. Anläggningen ingick i en stor försvarslinje som sträckte sig från Åland i norr till Dagö-Ösel i Estland. Målet var att spärra av Finska viken och kontrollera infarten till Bottenviken. På kasernområdet kan man se grunderna till de hus där batteriets besättning var förlagd. På Dalsberg finns söndersprängda kanonställningar och ett utsiktstorn från vilket man ser kusten utanför Mariehamn och de områden batteriet bevakade.

Runt Kungsö kustbatteri går stigen genom omväxlande terräng. Stigarna korsar kasernområdet och även via utsiktstornet och sträcker sig vidare både väster- och österut. Österut följer man en mjuk och mossbevuxen stig som slingrar sig fram genom skog till Kungsöfjärdens strand. Västerut följer man stigen längs med Gottbysundets strand.

Njut av naturen! Ta bara bilder, lämna bara fotspår.

Venäläinen rannikkopatteri merinäköalalla

Maasto: Metsää ja kallioita.
Opasteet: Vihreät valkopäiset tolpat.

Kungsön patterimäen alueella on kivetty 2-kilometrinen venäläisten sotilastie ja kasarmialue, joka rakennettiin Dalsbergin kukkulalle vuosina 1916–1918. Rannikkopatteri oli osa suurta puolustuslinjaa, joka ulottui pohjoisesta Ahvenanmaalta aina etelään Hiidenmaalle ja Saarenmaalle. Sen tarkoituksena oli sulkea Suomenlahden suu ja valvoa Pohjanlahden liikennettä. Kasarmialueella on jäljellä rakennusten kivijalkoja ja Dalsbergin mäellä on räjäytettyjen tykkijalustojen raunioita sekä näkötorni, josta avautuu näkymä Maarianhaminan rannikolle ja merialueelle.

Patterimäen ympäri kulkee useita polkuja vaihtelevassa maastossa. Polku ylittää kasarmialueen ja kulkee näkötornin kautta ja sieltä edelleen sekä länteen että itään. Itään päin voi seurata pehmeää sammaleista polkua, joka kiemurtelee metsän läpi Kungsöfjärdenin rantaan. Länteen johtava polku kulkee lähellä Gottbysundin salmen rantaan.

Nauti luonnosta! Ota muistoksi vain valokuvia, jätä vain jalanjälkesi.

Russian Coastal Battery with seaview

Terrain: Forest and rocky hills.
Signposts: Green white-topped poles.

On Kungsö battery hill there is a 2 km long paved Russian military road and a barracks area of a Russian coastal battery that was built on the top of Dalsberg hill in 1916–1918. The battery was a part of a larger defense line that stretched from Åland in the north to Hiiumaa and Saaremaa in Estonia. The goal was to block the Gulf of Finland and control the entrance to the Gulf of Bothnia. In the barracks area you can see the grounds of the buildings. On Dalsberg there are demolished cannon stands and a lookout tower with a view of the coast of Mariehamn and the sea areas guarded from the battery hill.

The trail around the coastal battery leads through varied terrain. The trail crosses over the barracks area and continues by the lookout tower and further on west- and eastwards. You can follow the route eastwards along a moss-covered trail through the forest to Kungsöfjärden seashore, or go west along Gottbysundet seaside.

Enjoy nature! Take nothing but photos, leave nothing but footsteps.